

Clause 11: Subsection 5.2(2) at present reads as follows:

"(2) Before the Minister may approve any development plan pursuant to subsection 5.1(4) or authorize any work or activity under paragraph 5(1)(b), a benefits plan shall be submitted to and approved by the Minister, unless the Minister directs that such requirement need not be complied with."

Article 11. — Texte actuel du paragraphe 5.2(2) :

« (2) Avant d'autoriser un plan de mise en valeur au titre du paragraphe 5.1(4) ou des activités au titre de l'alinéa 5(1)(b), est à présenter au ministre pour approbation, à moins qu'il ne l'estime inutile, un plan de retombées économiques. »

Clause 12: New.

Article 12. — Nouveau.

(1) Subject to subsection (2), title of and gas produced during an extended formation flow test in the course of which the test well is used to determine the flow characteristics of the reservoir, whether or not the person has a production licence issued under the Canada Petroleum Resources Act.

(2) This section applies only in respect of an extended formation flow test that provides significant information for determining the best recovery system for a reservoir or for determining the limits of a reservoir or the production of a well producing oil or gas from a reservoir and that does not substantially affect the ultimate recovery from a reservoir.

(3) The person applying for a licence or approval with the terms of the authorization, approval or regulation, including the payment of royalties or other payment in lieu of royalties.

(4) This section applies only in respect of an extended formation flow test that provides significant information for determining the best recovery system for a reservoir or for determining the limits of a reservoir or the production of a well producing oil or gas from a reservoir and that does not substantially affect the ultimate recovery from a reservoir.

11. Avant d'autoriser un plan de mise en valeur au titre du paragraphe 5.1(4) ou des activités au titre de l'alinéa 5(1)(b), est à présenter au ministre pour approbation, à moins qu'il ne l'estime inutile, un plan de retombées économiques.

11. Avant d'autoriser un plan de mise en valeur au titre du paragraphe 5.1(4) ou des activités au titre de l'alinéa 5(1)(b), est à présenter au ministre pour approbation, à moins qu'il ne l'estime inutile, un plan de retombées économiques.

REGISTRATION DE L'EXPLORATION

REGULATION OF OPERATIONS

12. Avant d'autoriser un plan de mise en valeur au titre du paragraphe 5.1(4) ou des activités au titre de l'alinéa 5(1)(b), est à présenter au ministre pour approbation, à moins qu'il ne l'estime inutile, un plan de retombées économiques.

12. Avant d'autoriser un plan de mise en valeur au titre du paragraphe 5.1(4) ou des activités au titre de l'alinéa 5(1)(b), est à présenter au ministre pour approbation, à moins qu'il ne l'estime inutile, un plan de retombées économiques.